

CARTA XV.

Composicion.

Mi querida amiga.

Me pregunta vd. si hará un ejercicio regular en su escuela de la composicion escrita. Le contesto que sí. Es este uno de los objetos mas importantes, i bien merece que le dedique vd. su atencion i cuidado. Bien tristemente ha sido él desdeñado hasta hoi, i con frecuencia harto, mal tratado. Tambien desea vd. saber á qué edad debería comenzar este ejercicio, i como seria mejor prepararlo.

En contestacion á esto le diré, que si lo considera como algunos maestros, seria mejor no comenzar jamas; pero considerado i conducido con propiedad, debería comenzar desde la mas temprana edad. Tan pronto como el niño puede escribir palabras, debe principiar la composicion escrita para que sus primeras lecciones sean de la mejor clase. Recuerdo mui bien mis primeros temas de composicion, escritas cuando era yo un muchacho.

Eran ellas poco mas ó menos así: *Temperancia, Amistad, Virtud, Felicidad, Caridad, &^a*, temas todos mui propios para los principiantes. Los alumnos no pueden escribir sobre objetos que están mas allá de su comprension, ó por los cuales no sienten interés; i donde quiera que se den temas, debe concederse á los alumnos libros adonde lean lo que otros han pensado i escrito. De este modo, tal vez algunos se tornen plagiarios, i traten de hacer pasar lo ageno como propio. Recuerdo un ejemplo de esta clase, en que la pronta agudeza del culpable lo salvó del castigo i de la afrenta. Habia él tomado un precioso artículo escrito á su maestro, quien despues de leerlo, abrió un volumen escrito por Mrs Barbanld, conteniendo las mismas ideas, i espresadas precisamente con las mismas palabras. Despues de leer esto á su

alumno, el maestro preguntó: «¿Qué tiene vd. que decir á esto?»
«Lo que tengo que decir (respondió el niño) es que Mrs Bar-
band i yo, pensamos exactamente igual.»

El mejor modo es dar temas apropiados, i así evitar á los alumnos la tentacion de copiar pensamientos ó palabras de los escritos ajenos. No dudo que habrá vd. oido leer á menudo composiciones en las escuelas, cuyo estilo i espresion ofrezcan la prueba mas convincente de que no son originales. He oido recientemente leer una, cuyas palabras eran tan mal pronunciadas que no quedaba género de duda que habia sido robada, i que la acepcion de varias palabras no era absolutamente comprendida.

La palabra «receptáculo» fué mas de una vez pronunciada «respectáculo.» Pero me he estendido mucho sobre este punto, i paso á considerar nuevos puntos.

Sabe vd. perfectamente con que sentimiento de temor entran los alumnos en el ejercicio de que tratamos.

La palabra misma *composicion* causa chuchos; i cuanto mas se trate del asunto, mayor será la reluctancia con que se principiará. Con un poco de cuidado i de prudencia, puede vd. iniciar con destreza sus alumnos en los misterios de los ejercicios antes que ellos sospechen que han realizado el primer paso, i antes que haya vd. hecho alusion aun á ese paso, del tan temido ejercicio. Tome una clase de chiquillos, i pídale que escriban en sus pizarras la palabra *caballo*. Por tres ó cuatro minutos dirija-les preguntas con respecto al *caballo*, algo parecido á lo que paso á indicarle: ¿Cuántos de vds. han visto un caballo? ¿De qué color son los caballos? ¿Cuántas piernas tiene un caballo? ¿Por qué llamamos animales á los que tienen cuatro patas? ¿Para qué se usa el caballo? ¿De qué se alimenta? ¿A qué llamamos su pié? ¿Qué se entiende por caballo de tiro? Caballo de carriage? Caballo de carrera? &^a. Preguntas de esta clase solicitan el pensamiento, i lo preparan para el paso próximo, que es escribir en sus pizarras algo sobre el caballo. El resultado será algo como esto.

«Mi padre tiene un caballo negro.»

«Los piés de los caballos son mui duros i se llaman pezuñas.»

« Algunos caballos son mui corredores, i se llaman *parejeros*. »

« Algunos son grandes i fuertes, i se llaman caballos de tiro, porque se usan para cargar fardos. »

« El caballo es mui útil, i es cruel castigarlo. »

« Los caballos i los otros animales que tienen cuatro patas se llaman cuadrúpedos ». »

Estas sentencias, no serán escritas con la correccion que están aquí. Habrá errores en el uso de las mayúsculas, &ª. Sin embargo cada una de ellas espresará una idea, i esa será ya el primer paso de la composicion escrita. Al principio, será mejor alabar lo que han hecho antes que censurarlos por los errores que hayan podido cometer. Un poco de aliento hará mucho bien, mientras que el mas leve reproche al principiante puede desanimarlo del todo. Á la primera tentativa, cada uno escribirá una sola sentencia. Esto será mucho mas de lo que puede exigirseles, i si lo ejecutan bien, pídales que escriban el mayor número de sentencias que puedan sobre los caballos. Despues de algunos ejercicios recibirá vd. algo semejante á esto:

« El caballo es un animal mui util. Mi padre tiene uno mui bueno. Es blanco. Come heno i cebada, i algunas veces pasto.

Es mui manso, i puedo pasear en él. No se espanta con los carros, pero le asustan los estruendos. Lleva herraduras clavadas con clavos. Su pié se llama *pezuña*. Los caballos deben tratarse con cariño ». »

Si en lugar de esto, le dá vd. á un principiante la palabra *virtud* como argumento para su composicion, él no podrá escribir, porque nada tiene que decir, — ni tiene ideas sobre el asunto. La falta no está entonces en el alumno que no sabe escribir, sino en el argumento que se le escoje, ó antes en vd. misma, si le designa semejante tópicos. Depende tanto de la eleccion de los tópicos, i de la manera de conducir los pocos primeros esfuerzos que debe vd. hacer un estudio especial de los temas apropiados que les dará, i animarlos á proseguir encomiando su primera produccion.

Los alumnos menores deben comenzar enteramente á escribir por sentencias, desde que saben hacer las letras de modo que

puedan leerse. Esto los divertirá manteniéndolos en una ocupacion útil. Para esa clase de alumnos los tópicos deben ser por consiguiente los mas simples; tales como *el caballo, la vaca, el perro, el gatito, la casa, el jardin.*

A los alumnos mas adelantados se les dá una clase diferente de tópicos, en la que ellos encuentren interés, i en la que se espera puedan espresar algunos pensamientos é ideas.

La relacion de algun *viaje, de unas vacaciones, un dia de fiesta, un paseo, una visita, &c.* seria muy apropiada al objeto. *La correspondencia epistolar* puede introducirse como un ejercicio provechoso en composicion. Para poder escribir una buena carta, es de por sí una adquisicion, i constituye en el sentido verdadero un ejercicio de composicion. Aconsejaria á vd. que diese lecciones especiales, sobre los diferentes estilos para escribir cartas. Si este asunto hubiese recibido ya mas atencion en todas nuestras escuelas, no veriamos tantos ramplones escribiendo pésimas cartas.

Puede vd. aprovechar la pizarra mural para enseñar como se colocan, la fecha, la direccion, el modo de terminar la carta, i sobre escrito &c.

Los siguientes tópicos, pueden servir para escribir cartas:

1º. Escribáse á su primo, relatándole sus estudios i ocupaciones en la escuela.

2º. Escriba á sus padres, i reláteles sus estudios, conducta &c, por la última semana ó el último mes.

3º. Escribáse á un hermano ausente, hermana, amiga, diciéndoles todo aquello que encuentre vd. interesante.

4º. Escribale á una ex-condiscípula, i hablele acerca de su escuela, sus diversiones i compañeras.

5º. Escribale á su maestra, i cuéntele en lo que ha gastado sus vacaciones.

6º. Escriba á alguna amiga ausente ó parienta, hablándole de la casa de vd. sus amigos, su escuela &c.

Será un ejercicio tan útil como agradable, pedirles que cambien los versos en prosa; v. g.

Un sol por el Oriente nos alumbra;
 Es el sol de ese día, el sol de Mayo.
 Si es preciso cantar su primer rayo.
 Levántese Varela de la tumba!

Cambiada en prosa esta cuarteta se leería: No alumbra por el Oriente un sol; es el sol de Mayo el sol de ese día; su primer rayo, si es preciso cantarlo, que de la tumba se levante Varela.

Las ideas expresadas deben expandirse i darse de diferentes maneras, con diferentes expresiones.

Otro método para dar á los alumnos otra nocion en el ejercicio de la composicion es leerles alguna historia interesante ó relatarles algun viaje, i pedirles al día siguiente que repitan con su propio lenguaje i estilo los incidentes principales.

Acate la simplicidad del estilo i modo de expresarse, i repruebe toda tentativa de frases ampulosas i estilo altisonante.

Dé á una clase sentencias incompletas pidiéndoles que las completen. Por ejemplo, supongamos que les dá vd. las siguientes palabras, dictando ó escribiendo en la pizarra mural, *buena, leccion, alumno obediente, maestra, diligentemente*. No habia acaso dos alumnos que sean capaces de escribir precisamente la misma sentencia. La misma variedad en que se usen las palabras será una ilustracion de la manera en que se pueden emplear las palabras. Tal vez un alumno escriba:

« Los buenos niños obedecen en todo á sus padres.

« El perezoso no aprenderá su *leccion*.

Un *alumno* industrioso progresará.

El *alumno obediente* obrará siempre bien.

La *maestra* fiel será feliz.

Estudiamos todos *diligentemente*.

La palabra *bueno* puede usarse como sigue por diferentes alumnos.

« Tratemos todos de ser bueno.

Juan, déme una buena manzana.

El buen alumno obedecerá á su maestro.

Pasé unas buenas vacaciones.

La escuela solo es buena para los estudiosos.

Como otros ejercicios, requieren mas esfuerzo i pensamiento, pídale á una clase que escriba una sentencia que contenga todas las palabras. Uno puede escribir así: « El buen alumno obedera á su maestro i estudiará diligente su leccion. »

Si el tiempo lo permite, lea varias sentencias en voz alta, ó requiera un alumno que lo haga, i critique como le parezca mejor, siempre con cuidado de no arrojar el ridiculo sobre el alumno delante de la clase. Si un niño ha hecho lo que ha podido, encomielo, aunque su produccion no sea lo que vd. deseaba. Esto es aplicable á todos los ejercicios de la escuela.

He eludido hablar sobre la correccion de los errores. Es de esperarse que los principiantes cometerán algunas equivocaciones en sus primeras producciones. Si pudiesen escribir sin errores no sería necesario que se ejercitasen en la escuela. El objeto mismo por el cual escriben en la escuela es que aprendan á corregir sus propios errores, — aprender á expresar sus pensamientos con propiedad. Debe vd. ayudarlos i animarlos. Su adelanto dependerá de la manera como vd. conduzca estos ejercicios. Al principio no es bien estenderse mucho en la crítica; porque, si los principiantes ven corregidos todos sus errores una vez de golpe se sentirán desanimados. Señale con modo amistoso los puntos culminantes primero, — profiriendo palabras de encomio cuando sea posible. Algunos de los primeros ejercicios serán escritos en las pizarras; pero después de suficiente práctica, déjelos usar papel i exija siempre un márgen de una pulgada á la izquierda para la correccion de los errores. Será mui provechoso pedir á los alumnos que corrijan sus propias faltas, — indicándoselos vd. meramente donde existan, así como su naturaleza.

Basta el uso de simples números para expresar la naturaleza del error. Tal vez los cuatro primeros guarismos responderán á este propósito. Que entiendan bien que colocado el número del lado opuesto de la línea denota error de ortografía (1); (2) denota error en el uso de las mayúsculas ó supresion de alguna; (3) la omision de una palabra ó su repeticion; (4) falsa sintaxis; (5) palabra mal empleada. Si dos ó mas errores están

en la misma línea, use el número que indica todo lo que existe.

Para ilustrar mi intento mas claramente, supongamos que lo siguiente es una composicion, con los errores designados segun el método arriba indicado.

VACACIONES.

1 « Es muy agradable el tiempo de las vacaciones, porque uno
2, 5 se cansa de Estudiar Siempre.
Si hubiésemos estudiado estudiosamente durante la escuela
3, gozaríamos de nuestras vacaciones mas que siendo pere-
zosos.

1, 2, Me gusta ir al Campo el

3, 1, tiempo de las vacaciones

1, 3, para juntar Fresas i Montar á caballo con mis primos.

4, cuando pasan las vacaciones

1, volvemos á la Escuela i sejimos estudiando.

Esto le explicara mejor mi pensamiento. Ya vé vd. que no puede haber nada mas simple i eficaz á la vez. Será benéfico para sus alumnos buscar el error i corregirlo. Le recomiendo que al principio ellos corrijan los errores sobre el papel que los contiene, exijiéndoles que copien el todo ya corregido; le aconsejo tambien que haga vd. de la quirografia un tema de critica. Como un incitante para adelantar en este departamento bueno es tener un «papel» en el cual se escriban los mejores artículos, sirviendo de libro de lectura para leerlo delante de las familias i otros que vengan á oír. Hai escuelas que dedican una hora cada quince dias á este ejercicio.

Hai excelentes tratados que ayudan á la composicion i que corren impresos. Para los principiantes apuntaremos la obra de Brookfield.

Para los alumnos mas adelantados «El monitor de la composicion por Parker» i una obra de Quaquembois publicada por los Sres. Applebton de New-York. Pero deseo hacerle sentir que es vd. misma el gefe i poder motor de esta obra.

Si vd. anda acertada en la eleccion de los tópicos, i sabe conducir los ejercicios, podrá vd. adelantar muchísimo sus alumnos sin necesidad de ninguno de esos libros; pero si vd. no tiene criterio bastante para dirijirlos, ó si se equivoca en los instrumentos que élige para su instruccion, de nada servirán entónces todos esos libros que he mencionado.

Cerraré esta carta trasándole una lista de tópicos para los ejercicios de composicion.

1. Descripcion de mi casa.
2. Descripcion de mi escuela i su ubicacion.
3. Descripcion de la aldea ó ciudad en que vivo.
4. Descripcion de un jardin, sus árboles, plantas i flores.
5. Descripcion de un buque.
6. Descripcion del Rio de la Plata i sus afluentes.

Nota.

7. El perro.
8. El gato.
9. El caballo.
10. La vaca.
11. El lechon.

Se consideran hábitos, modo de vivir, clase, usos &ª.

12. El carnero.
13. El Buey.
14. El Leon.
15. El Elefante.
16. El Leopardo.
17. La Pantera.
18. La Girafa.

Paises en que viven, su apariencia, hábitos, disposicion, modo de vivir, especie &ª.

19. El nombre i descripcion de los animales feroces que he visto

20. La Ballena.
21. Foca.
22. El caballo marino.

Donde se encuentran, cómo se cazan i para qué sirven.

23. Pescados que he visto i sus usos.
24. Nombres de los animales comunes i domésticos con relacion de sus alimentos, hábitos, usos &ª.
25. Una lista de los diferentes pájaros que he visto, i algo que sepa sobre ellos.

26. Reflexiones á los que principian el año.
 27. Reflexiones á los que cierran el año.
 28. Pensamientos al comenzar el primer término de la Escuela.
 29. Pensamientos al cerrar al primer término de la escuela.
 30. Pensamientos en la muerte de un amigo.
 31. Deberes para con sus padres.
 32. Deberes para con sus maestros.
 33. Deberes para con sus hermanos i hermanas.
 34. Deberes para con sus condiscípulos i consocios.
 35. Deberes para con los pobres é infortunados.
 36. Algunos caminos que conducen á la felicidad.
 37. Una tarde en casa.
 38. Un día en la escuela.
 39. De la importancia de formar buenos hábitos.
 40. Aprender es mejor que poseer riquezas.
 41. Como se aprovecha el tiempo.
 42. La primavera
 43. El verano.
 44. El otoño.
 45. El invierno
- } Expresar los placeres de cada estacion i mencionar los que le agradan.
46. Relacion de las frutas que conozco.
 47. Describir los diferentes árboles que he visto, sus nombres, apariencia, usos &ª.
 48. Algunos de los vejetales mas conocidos, manera de cultivarlos, usos, i modos de acondicionarlos. (educacion de la mujer).
 49. Descripcion de los diferentes granos, i pastos que he visto, &ª.
 50. Descripcion de las flores que he visto.
 51. Los materiales usados para edificar casas, i como se usan.
 52. Artículos del mueblaje de una casa, i sus usos.
 53. Usos del saber.
 54. Descubrimiento de América.
 55. Diferencia entre el 25 de Mayo 1810 i el 4 de Julio 1816.
 56. Para qué puedo servir i qué puedo hacer?

57. Industria.
58. Perseverancia.
59. Ociocidad i sus males.
60. Desobediencia.
61. Uso provechoso del tiempo.
62. Las demoras son peligrosas; — ¿por qué?
63. Los placeres de la escuela.
64. El buen alumno.
65. El mal alumno.
66. Buena conducta.
67. Crueldad para con los animales.
68. Placeres del hogar.
69. Orden; cada cosa en su lugar.
70. Alegría.
71. Urbanidad.
72. Puntualidad.
73. Los males de la guerra.
74. El quintero.
75. El herrero.
76. El zapatero.
77. El curtidor.
78. El carrero.
79. El impresor.
80. El carpintero
81. El escultor.
82. El albañil.
83. El tapicero.
84. El mercader.
85. El marinero.
86. Placeres de viajeros.
87. Relacion de una jornada.
88. Honradez.
89. Verdad.
90. Falsedad.
91. Pensamientos al visitar un cementerio.
92. Reflecciones ante un entierro.
93. Pensamientos al ver un buque, dar á la vela para un largo viaje.
94. Pensamientos al dejar la escuela.
95. El pasado, el presente, el futuro.
96. Atencion.

Describir cada oficio — sus deberes, instrumentos, materiales usados, &ª.

97. Adversidad.
98. Afectacion.
99. Benevolencia.
100. Verdadero valor.
101. Crueldad.
102. Descuido.
103. Curiosidad.
104. Diligencia.
105. Educacion.
106. Impresiones tempranas.
107. Amistad.
108. Lisonja.
109. Juguete.
110. Intemperancia.
111. Fuerza de la costumbre.
112. Honestidad.
113. Felicidad.
114. Bondad.
115. Música.
116. Sinceridad.
117. Sistema.
118. Cada hombre es el arquitecto de su propia fortuna.
119. Nunca es tarde para aprender.
120. Egoismo.
121. Evite los extremos.
122. El ejemplo es mejor que el precepto.
123. La patria.
124. La ambicion.
125. El contento.
126. El arte de imprimir.
127. Comercio.
128. La forma.
129. Influencia íntima.
130. Una respuesta templada aparta el enojo.
131. El objeto verdadero de la vida.
132. No sucumbas al mal, pero vence el mal con el bien.
133. Grätitud.